

Early Childhood Ministry Registration/Release Form

Mandarin Baptist Church of Los Angeles | 110 W Woodward Ave. Alhambra, CA 91801 | 626.282.2467

Child's Information

Name _____ Sex _____ Date of Birth ____/____/____ Age ____
 First Last

Address _____
 Street address City Zip

Language spoken at home: _____ Home email _____

Allergies/activity restrictions/other: ___ No ___ Yes, explain _____

Parents/Guardian Information

Language service attending _____

Father _____ Cell (____) ____ - _____

Mother _____ Cell (____) ____ - _____

Emergency Contact Information (other than listed above)

Name _____ Cell (____) ____ - _____ Relationship _____

Authorization for Pick Up (must be 18 years or older)

I give the following persons permission to pick up my child from MBCLA's children's Sunday activities:

___ Father ___ Other: Name _____ Relationship _____

___ Mother Name _____ Relationship _____

Release, Waiver of Liability, Indemnification, Authorization to treat a Minor, Photo Release

I, _____, (parent/guardian), hereby grant permission for _____ (child's name) to participate in Mandarin Baptist Church of Los Angeles's (hereafter MBCLA) Children's Ministry activities. I understand that children participating in MBCLA will be under the supervision of and responsible in conduct to MBCLA leaders at all times. I understand that the name(s) listed for "Authorization for Pick Up" has permission to pick up my child.

I acknowledge and agree that any MBCLA facilities, services, equipment, and premises ("Facilities") and any participation in programs and activities ("Programs") comes with inherent risks including, but in no way limited to: (1) loss, (2) injury, (3) damage, and (4) disease **including, without limitation, COVID-19**. I voluntarily, for myself and Minor, accept and assume full responsibility for these risks as well as any and all other risks of the use of MBCLA Facilities and participation in MBCLA Programs. I agree that I have full knowledge of the nature and extent of all such risks and am not relying on all such risks being described in this document.

I agree, in my legal capacity as the parent/guardian of Minor, to release and **HEREBY DO RELEASE, WAIVE, INDEMNIFY, AND HOLD HARMLESS** MBCLA, it staff, volunteers, organizers, sponsors, and supervisors from any and all loss, injury, damage, or disease to us or Minor arising out of or in any way related to the use of MBCLA Facilities or participation in MBCLA Programs. In case of injury or death to my (our) child, we hereby waive all claims against the organizers, the sponsors, or any of the supervisors appointed by them. This waiver and release of liability also extends to any claim arising out of first aid, treatment, and medical services rendered, while participating in church-sponsored activities, regardless of whether said activities take place on church premises and regardless of whether I have given expressed authorization to obtain medical treatment. I likewise release from responsibility any persons transporting our child to and from the event.

I hereby consent to and authorize the use and reproduction by MBCLA, or anyone authorized by MBCLA, of any and all photographs and/or videos taken of my child during events, activities, and classes without compensation to me. I understand that my child is not required to have his/her picture taken. I waive the right to see or approve any publications that contain photographs of my child. I release MBCLA and its representatives from responsibility for any harm or invasion of privacy that may occur or be produced by taking photographs or video of my child.

_____/_____/_____
Father/Guardian name (print) Signature Date

_____/_____/_____
Mother/Guardian name (print) Signature Date

為未成年人做醫療處理，責任，意外受傷和傳播媒介的同意 / 授權書

(中文翻譯僅供參考，不具法律效力，請填寫簽名在英文聲明中)

我, _____, (家長 / 監護人), 在此准許 _____ (兒童姓名) 參加洛杉磯國語浸信會的兒童活動。我瞭解參加活動的兒童們將由洛杉磯國語浸信會的導師督導，並要服從他們的教導。我明白我在“接送兒童授權書”上的指定人將獲准可以接送我的子女。

我明白並同意洛杉磯國語浸信會所屬之設施、服務、器材及所在地範圍及任何參與的聚會和活動都具有潛在的危險性，在過程中有可能會造成，包括但不僅限於以下之：1. 損失 2. 意外傷害 3. 損傷或損壞 4. 疾病（**但不限於感染新冠病毒**）。我及未成年者自願接受並承擔在使用洛杉磯國語浸信會之各項設施及參與洛杉磯國語浸信會聚會活動中的以上及所有的責任和風險。我承認我完全明白這些風險的性質與程度且不端賴此文件中所述諸如風險。

免責與放棄求償聲明

我身為未成年之家長/法定監護人同意在此免除洛杉磯國語浸信會、其同工、義工、和其他活動主辦者、協辦者、和負責人，於使用教會的設施或參加教會活動中發生的任何損失、意外傷害、損傷或疾病的責任。若我（們）的孩子受到任何生命喪失或損傷，我（我們）在此放棄對活動主辦者、協辦者、或指派的負責人提出追討。同樣，我們也免除對於未成年者施行必要急救及醫療服務及接送其參加活動者的責任。

我同意洛杉磯國語浸信會、其職員、代理人、或義工，不需對以下簽名者及孩子或其產業的損失、意外、傷害、或死亡負任何責任。家長或監護人明瞭其也代表上述孩子簽名，並且此項簽名具醫療授權和免除責任之法律效力。

肖像同意使用

我知道為了作記念或未來的推廣所用，洛杉磯國語浸信會可能會在聚會，活動和上課時照相或錄影。我明白我的子女不一定需要參加。我放棄要事先批准才可使用有我子女在內的照片和刊物的權利，亦同意不會因此而讓洛杉磯國語浸信會及其代表負任何法律上的責任。